

# معلومات للسادة المشاركين

## عن عقد دورة مجلس منظمة الأغذية والزراعة بصورة افتراضية

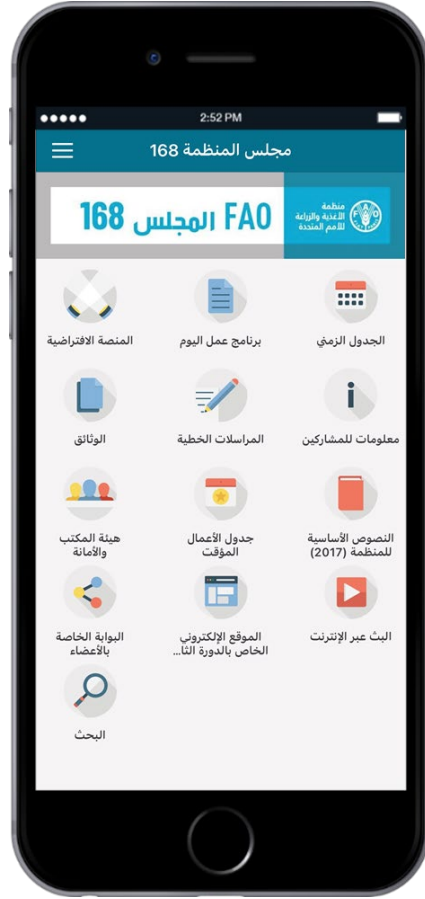
### بيان المحتويات

2	تنزيل تطبيق مجلس المنظمة.....
3	الإجراءات الخاصة لانعقاد الاجتماع بصورة مختلطة .....
3	النفاز إلى المقر الرئيسي للمنظمة للمشاركة في الدورة الثامنة والستين بعد المائة للمجلس.....
3	الترجمة الفورية والبيانات .....
4	الجدول الزمني والتوقيت .....
4	برنامج عمل اليوم .....
4	لجنة الصياغة .....
4	التسجيل الرسمي في دورة مجلس المنظمة: البوابة الخاصة بالأعضاء .....
4	التسجيل في المنصة الافتراضية لاجتماعات مجلس المنظمة.....
5	النفاز إلى اجتماعات المجلس من خلال المنصة الافتراضية .....
5	تنزيل تطبيق Zoom.....
5	النفاز إلى قاعات الاجتماع.....
7	تعليمات لاستخدام منصة Zoom.....
7	جودة الصوت.....
7	الوظائف في منصة Zoom.....
8	المحاضر الحرفية.....

## تنزيل تطبيق مجلس المنظمة

سيبقيكم تطبيق مجلس المنظمة المتاح بستّ لغات الستّ  
على علمٍ بوقائع المجلس من خلال الإشعارات الآنية!

استخدموا هواتفكم المحمول لمسح رمز الاستجابة السريعة (QR) أدناه وتنزيل التطبيق!



لمزيد من المعلومات عن كيفية النفاذ إلى التطبيق واستخدامه، يرجى الاطلاع على

دليل التطبيق الخاص بمجلس المنظمة.

## الإجراءات الخاصة لانعقاد الاجتماع بصورة مختلطة

سوف تُعقد الدورة الثامنة والستون بعد المائة لمجلس المنظمة بصورة مختلطة - من خلال الحضور شخصيًا في المقر الرئيسي للمنظمة وعبر المنصة الافتراضية.

ويمكن الاطلاع على تفاصيل الإجراءات الخاصة لعقد اجتماعات المجلس بصورة مختلطة، وبصورة استثنائية خلال الدورة الثامنة والستين بعد المائة، على الموقع الإلكتروني للمجلس ضمن القسم الثاني من الوثيقة [CL 168/INF/5 - أساليب عمل الدورة الثامنة والستين بعد المائة للمجلس](#).

## النفاد إلى المقر الرئيسي للمنظمة للمشاركة في الدورة الثامنة والستين بعد المائة للمجلس

يرجى من السادة الممثلين الدائمين الدخول إلى المقر الرئيسي للمنظمة من البوابة الرئيسية الكائنة عند Viale delle Terme di Caracalla. وسيطلب منهم عند دخولهم إبراز بطاقات الدخول إلى مباني المنظمة الخاصة بهم.

وسيكون بالإمكان ركن السيارات مباشرة في الجهة المقابلة للمدخل الرئيسي للمنظمة.

وسيدخل السادة الممثلون الدائمون إلى مبنى المنظمة من المدخل الرئيسي. وسيطلب منهم الخضوع لفحص درجة الحرارة وتعقيم اليدين وإبراز شهادة كوفيد-19 صالحة تستوفي إحدى الشروط التالية:

1- **التلقيح الكامل ضد كوفيد-19** على أن يكون قد استكمل ضمن فترة تسعة أشهر على الأقل، قبل الدخول إلى المبنى. ويشار بهذا الصدد إلى قبول أي لقاح ضد كوفيد-19 تعترف به منظمة الصحة العالمية أو مستخدم عادة بموافقة سلطات الصحة العامة لدولة عضو في المنظمة؛

2- **أو نتيجة فحص سلبية**، أجريت في مدة 48 ساعة على الأقل قبل الدخول إلى المبنى بالنسبة إلى فحوصات المستضد السريعة و72 ساعة بالنسبة إلى فحوصات PCR؛

3- **أو التعافي من كوفيد-19** خلال فترة ستة أشهر قبل الدخول إلى المبنى.

لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى التعليمات الواردة في **النفاد المحسّن للممثلين الدائمين إلى مقر الرئيسي للمنظمة** المتاحة على البوابة الخاصة بالأعضاء في 29 أكتوبر/تشرين الأول 2021.

ويرجى ملاحظة أنّ اجتماعات المجلس ستعقد في القاعة الكبرى الكائنة في الطابق الثالث من المبنى A. وتجدر الإشارة إلى أنّ لجنة الصياغة ستعقد في القاعة الخضراء الكائنة في الطابق الأول من المبنى A.

## الترجمة الفورية والبيانات

سوف تتاح خدمات الترجمة الفورية باللغات الست كافة للمنظمة بالنسبة إلى جميع اجتماعات الدورة الثامنة والستين بعد المائة للمجلس. يرجى إرسال بيانكم إلى [FAO-Interpretation@fao.org](mailto:FAO-Interpretation@fao.org) قبل ساعة واحدة على الأقل من موعد الإدلاء به لضمان دقة الترجمة الفورية. وسيعامل المترجمون الفوريون دائمًا بسرية تامة مع أي بيان عند الإدلاء به.

## الجدول الزمني والتوقيت

سيكون توقيت أوروبا الوسطى (التوقيت العالمي الموحد (UTC +1)) هو توقيت المنطقة الزمنية المعتمدة في الجدول الزمني للدورة الثامنة والستين بعد المائة للمجلس.

وستُعقد اجتماعات الدورة الثامنة والستين بعد المائة للمجلس من الساعة 9:30 إلى الساعة 12:00 صباحًا ومن الساعة 14:00 إلى الساعة 16:30 من فترة بعد الظهر ومن الساعة 17:00 إلى الساعة 19:30 مساءً.

وسيتلقى المشاركون من خلال التطبيق الخاص بمجلس المنظمة إشعارات عند بدء الاجتماعات وانتهائها وفي أوقات الاستراحة أو في حال طرأت تغييرات على الجدول الزمني للمجلس.

## برنامج عمل اليوم

يجري توزيع برنامج عمل اليوم بجميع لغات المنظمة. وسيتلقى المشاركون من خلال التطبيق الخاص بمجلس المنظمة إشعارًا فور توفر الوثيقة وسيكون بإمكانهم الاطلاع عليها من التطبيق مباشرة.

## لجنة الصياغة

سوف تُعقد اجتماعات لجنة الصياغة للدورة الثامنة والستين بعد المائة للمجلس بصورة مختلطة على غرار الجلسات العامة للدورة. وسوف تُستخدم وظيفة "تشاطر الشاشة" (share screen) على منصة Zoom لتسهيل إدخال التعديلات الضرورية في الاستنتاجات.

وبعد انتهاء المجلس من مناقشة جميع البنود، سوف تعقد لجنة الصياغة اجتماعًا افتراضيًا في قاعة اجتماع منفصلة على منصة Zoom وبحضور الأعضاء في القاعة الخضراء في المقر الرئيسي للمنظمة.

## التسجيل الرسمي في دورة مجلس المنظمة: البوابة الخاصة بالأعضاء

يرجى تسجيل الدخول إلى البوابة الخاصة بالأعضاء للتسجيل في دورة مجلس المنظمة.

يرجى التنبه إلى أنه سيتعين على كل مشارك إتمام عملية التسجيل بواسطة بريده الإلكتروني الخاص. وسيتيح كل عنوان بريد إلكتروني للمشارك النفاذ إلى الاجتماع الافتراضي.

ويرجى من السادة المندوبين الذين أمموا عملية التسجيل من دون تدوين عنوان بريدهم الإلكتروني إرساله إلى مجلس المنظمة على العنوان التالي [FAO-Council@fao.org](mailto:FAO-Council@fao.org). لمزيد من الإيضاحات أو الأسئلة، يرجى الكتابة إلى

[FAO-Council@fao.org](mailto:FAO-Council@fao.org).

## التسجيل في المنصة الافتراضية لاجتماعات مجلس المنظمة

تقوم الأمانة بتسجيل المندوبين المعتمدين في المجلس على المنصة الافتراضية باستخدام عنوان البريد الإلكتروني المستخدم في مرحلة الاعتماد.

وسيتلقى المندوبون المسجلون قبل أيام قليلة على بدء دورة مجلس المنظمة رسالة بواسطة البريد الإلكتروني تتضمن بيانات الدخول التالية:

- اسم المستخدم
- كلمة المرور
- رابط النفاذ إلى المنصة الافتراضية

### النفاذ إلى اجتماعات المجلس من خلال المنصة الافتراضية

#### تنزيل تطبيق Zoom

بإمكان السادة المشاركين تنزيل تطبيق [Zoom](#) لجميع الأجهزة. وتوصي المنظمة بشدة بتنزيل التطبيق على جهازكم لتكون تجربة استخدام البرنامج أفضل وربط جهاز حاسوبكم عبر كابل (وصلة أرضية) الإيثرنت (Ethernet) بجهاز التوجيه الخاص بكم عوضاً عن استخدام شبكة واي-فاي اللاسلكية (Wi-Fi). وينبغي فصل كل الأجهزة الأخرى عن شبكتكم. توفر منصة Zoom بانتظام إصدارات جديدة للتطبيق. ويوصى بشدة التحقق من التحديثات بشكل منتظم لضمان حسن عمل الوظائف الجديدة وتعزيز أمن التطبيق.

#### النفاذ إلى قاعات الاجتماع

تنصح المنظمة بتسجيل الدخول إلى قاعة الاجتماع في المنصة الافتراضية قبل 30 دقيقة على الأقل من موعد بدء الاجتماع. وبعد إتمام عملية تسجيل الدخول إلى المنصة الافتراضية، يرجى اتباع الخطوات المذكورة للنفاذ إلى قاعات الاجتماع ووثائقه.

1- الضغط على قاعة اجتماع المجلس في ردهة الدخول.



2- الضغط على الشاشة للدخول إلى الاجتماع بواسطة منصة ZOOM. ستظهر عندها نافذة منبثقة تطلب منكم مباشرة الاجتماع بواسطة منصة ZOOM. يرجى التأكد من إيقاف "معتّل النوافذ المنبثقة" على متصفحكم أو جهازكم المحمول.

ويرد رابط للاطلاع على جميع وثائق المجلس على هامش الشاشة.



## تعليمات لاستخدام منصة Zoom

بعدما صدرت في وسائل الإعلام بعض التنبيهات الأمنية بشأن وجود ثغرات لدى استخدام تطبيق Zoom، يرجى التنبيه إلى التوصيات التالية لكي تكون تجربتكم مع استخدام التطبيق ناجحة وآمنة قدر المستطاع. وتوفّر منصة Zoom بانتظام إصدارات جديدة للتطبيق. ويوصى بشدة بالتحقق من التحديثات بشكل منتظم لضمان حسن أداء الوظائف الجديدة وتعزيز أمن التطبيق.

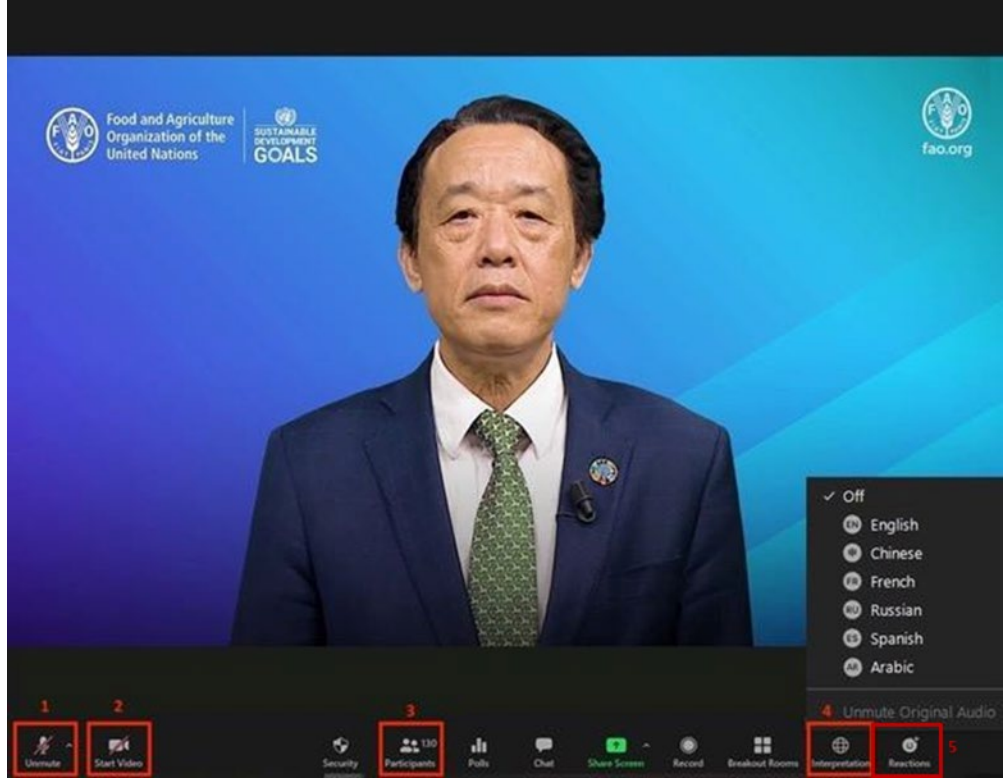
### جودة الصوت

تجدر الإشارة إلى أن أكبر عائق أمام خدمات الترجمة الفورية هو سوء جودة الصوت. وفي هذا الصدد، يرجى عدم استخدام الميكروفون المدمج في الكمبيوتر لأنه لا يتيح درجة كافية من جودة الصوت.

- يرجى استخدام سماعة رأس مجهزة بمنفذ USB وميكروفون.
  - وفي حال لم تكن متوفرة، تكون سماعات الأذن/ميكروفون الهاتف المحمول أفضل من لا شيء، ولكن بشرط أن تكون سلكية، وليس باستخدام تقنية البلوتوث (Bluetooth).
  - وفي حال عدم توافر سماعة الرأس/ الميكروفون، يكون الحلّ الأفضل الحل التالي باستخدام ميكروفون خارجي مجهز بمنفذ USB.
  - وإذا كان المشاركون ضمن مجموعة وعليهم استخدام ميكروفون واحد، يرجى التأكد من اقتراب الشخص الذي يتكلّم من الميكروفون.
- ويرجى من السادة المشاركين إطفاء جميع الإشعارات الصوتية (سكايب، واتساب، البريد الإلكتروني وسواها) أثناء المشاركة في الاجتماع والتأكد من عدم وجود أي أصوات أو صدى في محيطهم.
- ولدى إلقاء مداخلاتكم، يُرجى تصويب حديثكم مع وجودكم في حالة تخاطب عن بُعد (تكلّموا بمزيد من البطء والوضوح وتجنّبوا الإفراط في استخدام المختصرات وما إلى ذلك).

### الوظائف في منصة Zoom

سوف تساهم الوظائف التالية، لدى دخولكم إلى الاجتماع بواسطة تطبيق Zoom، في إنجاح تجربتكم خلال الاجتماع. وترد في ما يلي الوظائف البارزة في الصورة.



**كتم الصوت / إلغاء كتم الصوت (Mute/Unmute):** عند دخولكم إلى قاعة الاجتماع الافتراضي، يرجى التأكد من كتمان صوت الميكروفون. وإذا رغبتكم في الإدلاء بمدخلة، يرجى إلغاء كتم صوت الميكروفون بالضغط على زرّ كتم الصوت / إلغاء كتم الصوت.

2- زرّ البثّ الفيديوي: الضغط على هذا الزرّ لتشغيل جهاز الكاميرا على حاسوبكم أو إطفائه.

3- الزرّ الخاص بالمشاركين: الضغط على هذا الزرّ للاطلاع على قائمة بجميع المشاركين الحاضرين خلال الاجتماع.

4- الزرّ الخاص بالترجمة الفورية: الضغط على هذا الزرّ لاختيار قناة الترجمة الفورية المفضلة لديكم. ستكون الترجمة الفورية متاحة باللغات الإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية.

5- زرّ التفاعل: يترافق هذا الزرّ مع لائحة وظائف من ضمنها زرّ رفع اليد (Raise Hand) لاستخدامه من أجل طلب الكلام. يرجى الضغط مجددًا على الزرّ نفسه عند انتهاء مداخلتكم.

### المحاضر الحرفية

سوف تتاح مسودات المحاضر الحرفية ضمن البوابة الخاصة بالأعضاء.

وتجدر الإشارة إلى أنه يمكن إرسال التصويبات المدخلة على المحاضر الحرفية حتى 10 ديسمبر/كانون الأول 2021 بالكتابة إلى

الفريق المعني بالمحاضر الحرفية على العنوان التالي: [Verbatim-Team@fao.org](mailto:Verbatim-Team@fao.org)

وسيتلقى المشاركون من خلال التطبيق الخاص بمجلس المنظمة إشعارات عند إتاحة مسودات المحاضر الحرفية.